



## UNIVERSITÀ DI PISA

### LETTERATURA INGLESE II

**ROBERTA FERRARI**

Anno accademico

2017/18

CdS

LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

Codice

230LL

CFU

9

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
LETTERATURA INGLESE IIL-LIN/10		LEZIONI	54	ROBERTA FERRARI

#### Obiettivi di apprendimento

##### *Conoscenze*

Al termine del corso lo studente avrà acquisito:

- specifiche conoscenze nell'ambito della poesia inglese del periodo elisabettiano, con particolare riferimento alla forma del sonetto, di cui conoscerà l'evoluzione in Inghilterra;
- buona conoscenza delle forme teatrali medievali e dell'evoluzione del teatro fino all'età elisabettiana;
- specifiche conoscenze nell'ambito della produzione teatrale inglese tra il secondo Cinquecento e la prima metà del Seicento, con particolare attenzione alla tragedia shakespeariana;
- gli strumenti teorico-metodologici fondamentali per lo studio del testo poetico e di quello drammatico.

Avrà inoltre acquisito autonomamente una buona conoscenza della storia letteraria inglese dalle origini al secondo Seicento, all'interno della quale saprà identificare i diversi paradigmi letterari, contestualizzare gli autori, seguire l'evoluzione di ciascun genere (narrativa, poesia, dramma).

Avrà conoscenze linguistiche adeguate alla lettura dei testi in lingua originale.

##### *Modalità di verifica delle conoscenze*

Le conoscenze storico-culturali e letterarie acquisite sia nell'ambito del corso, sia attraverso il lavoro individuale, saranno valutate attraverso:

- l'esposizione orale in classe, che verificherà l'acquisizione degli strumenti teorico-metodologici nonché l'adeguata contestualizzazione del fenomeno sonettistico all'interno del panorama poetico elisabettiano, e sarà corredata da un breve paper con relativa bibliografia;
- una prova scritta al termine delle lezioni, nel mese di dicembre 2017, consistente in 4 domande aperte sugli argomenti teatrali del corso (le forme del teatro inglese del Medioevo; il fenomeno teatrale elisabettiano; il teatro shakespeariano; le opere analizzate in classe);
- un esame orale finale, in cui lo studente sarà tenuto a sapere identificare le caratteristiche fondamentali dei paradigmi letterari delle diverse epoche e quelle specifiche dei vari autori, collocandoli opportunamente all'interno del sistema culturale a cui appartengono. L'esame orale finale verificherà anche le conoscenze linguistiche attraverso la lettura e la traduzione dei testi primari.

##### *Capacità*

Al termine del corso lo studente saprà:

- pianificare e strutturare un lavoro di gruppo di argomento letterario, condurre una ricerca bibliografica, paragonare diversi approcci allo stesso testo, proporre un'analisi personale grazie agli strumenti acquisiti durante il corso;
- esporre i risultati del proprio lavoro oralmente di fronte alla classe;
- redigere una relazione scritta con relativa bibliografia;
- comunicare sia in forma scritta che oralmente, in un linguaggio e un registro appropriati, contenuti relativi agli argomenti letterari del corso;
- condurre in modo autonomo lo studio della storia letteraria e la contestualizzazione di alcune opere fondamentali, che saprà anche leggere e tradurre dall'originale.

##### *Modalità di verifica delle capacità*

La verifica delle capacità acquisite avverrà attraverso prove diverse.

L'esposizione orale di fronte alla classe sarà valutata con particolare attenzione all'efficacia e alla chiarezza espositive, all'uso di un linguaggio e di un registro appropriati agli argomenti, alla consapevolezza raggiunta in merito all'interpretazione del testo poetico.

La verifica scritta valuterà la capacità di argomentare e di organizzare un discorso coerente su un determinato argomento, oltre all'adeguatezza



## UNIVERSITÀ DI PISA

stilistico-linguistica dell'elaborato.

L'esame orale finale verificherà il grado di autonomia nello studio individuale, la capacità di affrontare la contestualizzazione dei testi dal punto di vista storico-culturale oltre che letterario, la capacità di leggere i testi in lingua originale e di tradurli.

### Comportamenti

Lo studente saprà:

- gestire l'organizzazione di un lavoro di gruppo, negoziare contenuti e argomentazioni, armonizzare i risultati e le diverse posizioni in una proposta coesa e coerente;
- svolgere autonomamente una ricerca bibliografica (sia localmente che online), rispettando le regole di correttezza e trasparenza rispetto al riconoscimento delle fonti e alla loro citazione.

### Modalità di verifica dei comportamenti

L'esposizione orale permetterà di verificare il grado di maturità raggiunto dallo studente in relazione ai comportamenti che costituiscono l'obiettivo del corso (gestione dell'organizzazione di un lavoro di gruppo; soddisfacente capacità di negoziazione e armonizzazione).

La relazione scritta valuterà la correttezza nell'uso del materiale bibliografico e la trasparenza nel rapporto con le fonti critiche.

### Prerequisiti (conoscenze iniziali)

Letteratura inglese 1

### Indicazioni metodologiche

L'attività didattica si svolgerà attraverso lezioni frontali. Nella sezione del corso dedicata allo studio della sonettistica shakespeariana, gli studenti interverranno esponendo in classe il lavoro svolto in gruppo.

Il sito elearning del corso sarà usato per la condivisione di materiali didattici, per le comunicazioni docente-studenti, per la formazione dei gruppi di lavoro.

Le lezioni si terranno in italiano. Gli studenti potranno scegliere di svolgere le loro attività (presentazione orale e paper breve) in lingua inglese.

### Programma (contenuti dell'insegnamento)

Il corso è articolato in due distinte sezioni:

1. **Modulo A: 54 ore frontali, primo semestre Prof. Roberta Ferrari** Poesia e teatro in Inghilterra tra Cinquecento e Seicento.
2. **Modulo B, lavoro indipendente dello studente:** storia della letteratura e testi.

#### MODULO A

**Titolo:** Poesia e teatro in Inghilterra tra Cinquecento e Seicento

**Argomento del corso:** Il corso intende fornire allo studente una panoramica della produzione letteraria inglese dell'Età elisabettiana e giacomiana, con particolare riferimento alla sonettistica e alla tragedia shakespeariana.

L'attività didattica si articolerà in due momenti distinti:

1. una lezione settimanale sarà dedicata allo studio della forma poetica del sonetto, attraverso la lettura e l'analisi di alcuni componimenti del canzoniere shakespeariano, opportunamente contestualizzato;
2. le restanti due lezioni settimanali focalizzeranno invece l'attenzione sulla produzione teatrale, in particolare sulla tragedia di Shakespeare.

L'analisi delle opere sarà finalizzata all'acquisizione degli strumenti teorico-metodologici fondamentali per lo studio del testo poetico e di quello drammatico.

#### MODULO B

##### STORIA DELLA LETTERATURA E TESTI

Il modulo B prevede lo studio della **Storia letteraria inglese dalle origini (letteratura anglosassone) alla Restaurazione compresa (fino al 1700)**. All'interno di questo orizzonte cronologico, lo studente dovrà saper identificare le caratteristiche fondamentali dei paradigmi letterari delle diverse epoche e quelle specifiche dei vari autori, collocandoli opportunamente all'interno del sistema culturale a cui appartengono.

Lo studio della letteratura sarà integrato dalla lettura e dal commento di una serie di testi in lingua originale.

### Bibliografia e materiale didattico

#### MODULO A

##### Testi primari obbligatori:

*Poesia:*

William Shakespeare, *Sonetti*, testo inglese a fronte, a cura di Alessandro Serpieri, BUR, 1995 (selezione).

*Teatro:*

William Shakespeare, *Hamlet*, tr. it con testo a fronte, a cura di Agostino Lombardo, *Amleto*, Feltrinelli, Milano.

William Shakespeare, *Antony and Cleopatra*, tr. it con testo a fronte di A. Lombardo, *Antonio e Cleopatra*, Milano, Feltrinelli.



## UNIVERSITÀ DI PISA

### Testi secondari obbligatori:

Alessandro Serpieri, "Introduzione" a W. Shakespeare, *Sonetti*, cit., pp. 5-55.  
Agostino Lombardo, *L'eroe tragico moderno. Faust, Amleto, Otello*, Donzelli, 1996.  
Agostino Lombardo, "Le immagini dell'acqua" e "Una tragedia dell'arte" in *Il fuoco e l'aria. Quattro studi su Antonio e Cleopatra*, Bulzoni, 1995, pp. 41-67 e 83-99.  
Stefano Manferlotti, *Shakespeare*, Roma, Salerno Editrice, 2010, pp. 96-118, 149-160, 257-282.  
Rocco Coronato, "Shakespeare nostro", in *Leggere Shakespeare*, Roma, Carocci, 2017, pp. 11-45.

### Testi metodologici di riferimento:

Remo Ceserani, *Il testo poetico*, Il Mulino, Bologna, 2005: "Come si presenta un testo poetico", pp. 9-13; "Chi parla nel testo poetico", pp. 71-81; "Com'è fatto un testo poetico", pp. 83-97; "Come si interpreta un testo poetico", pp. 99-110.  
K. Elam, *Semiotica del teatro*, Il Mulino, Bologna, capp. 3 e 4.

### MODULO B

#### Testi primari obbligatori:

Geoffrey Chaucer, "General Prologue" in *The Canterbury Tales. I racconti di Canterbury*, tr. italiana con testo a fronte, a c. di Vincenzo La Gioia, "Introduzione" di Piero Boitani, pp. I-XXXIX e 2-44.  
Ben Jonson, *Volpone*, a cura di Franco Marengo, Marsilio, Venezia 2003.  
John Donne, "A Valediction: Forbidding Mourning" e "The Flea", qualsiasi edizione.  
John Milton, *Paradise Lost*, Libro I, vv. 1-270 e Libro IV, vv. 172-392 in John Milton, *Paradiso perduto*, tr. it. con testo a fronte a cura di Roberto Sanesi, Classici Mondadori.  
John Dryden, *All for Love*, Tr.it. con testo a fronte, *Tutto, per amore: anche perdere il mondo*, WIP Edizioni.

#### Letture critiche e metodologiche obbligatorie:

Piero Boitani, "Introduzione" ai *Canterbury Tales*, cit., pp. I-XXXIX.  
Franco Marengo, "Introduzione" a *Ben Jonson, Volpone*, a cura di Franco Marengo, Marsilio, Venezia 2003, pp. 11-58.  
Francesco Gozzi, *Eros profano ed eros mistico nella poesia inglese del Seicento*, ETS, Pisa 1997, pp. 7-39, 54-61.  
Romana Zacchi, "Dryden alla corte di Cleopatra", in *Antony and Cleopatra. Dal testo alla scena*, CLUEB, pp. 67-79.  
David Daiches, "Milton" in *A Critical History of English Literature*, vol. II, London, Secker & Warburg, Second Edition, 1969, pp. 390-457.

#### Storia della letteratura:

Per la storia letteraria dalle origini alla Restaurazione compresa, si consiglia lo studio integrato dei seguenti manuali:  
A. Sanders, *The Short Oxford History of English Literature*, Oxford, Clarendon Press, Oxford 1996 (trad.it. Storia della letteratura inglese, a cura di A. Anzi, Milano, Mondadori, 2001).  
P. Bertinetti, *Storia della letteratura inglese*, 2 voll., Torino, Einaudi 1996. Volume I fino alla Restaurazione compresa.  
F. Gozzi, *La tradizione letteraria inglese dalle origini al secondo Novecento*, ETS, Pisa 2009.

### Indicazioni per non frequentanti

**Programma studenti non frequentanti:** Gli studenti non frequentanti leggeranno anche:

Paolo Bertinetti, *Il teatro inglese. Storia e capolavori*, Einaudi, Torino 2013, capp. I-II-III-IV-V;  
Dario Calimani, *I sonetti della menzogna*, Carocci, Roma 2009 (Introduzione, pp. 7-20; lettura e commento dei sonetti n. 2, 4, 12, 15, 18, 19, 33, 34, 55, 71, 73, 116, 129, 130; Postfazione, pp. 239-264).  
Edward A. Langhans, "The Theatre" e Christopher J. Wheatley, "Tragedy", in Deborah Payne Fisk, *The Cambridge Companion to English Restoration Theatre*, Cambridge, CUP, 2000, pp. 1-18 e 70-85.

Gli studenti non frequentanti sosterranno l'esame oralmente, in un'unica soluzione [modulo A (poesia e teatro) + modulo B].

### Modalità d'esame

Per quanto riguarda la sezione relativa allo studio del sonetto, agli **studenti frequentanti** sarà richiesta l'esposizione orale di un lavoro, svolto a gruppi, su uno o più componimenti a loro scelta.

Relativamente al resto dell'esame, gli studenti potranno scegliere tra due diverse modalità di verifica:

- Accedere a una prova scritta in itinere, prevista nella settimana successiva alla fine del corso (dicembre 2017), che valuterà le conoscenze e competenze acquisite riguardo agli argomenti del modulo A (teatro) attraverso 4 domande a risposta aperta e, successivamente, sostenere un esame orale sugli argomenti del modulo B, a partire dalla sessione invernale (gennaio-febbraio 2018).
- Sostenere l'esame oralmente in un'unica soluzione (modulo A + modulo B) a partire dalla sessione invernale (gennaio-febbraio 2018).

Pagina web del corso

<http://elearning.humnet.unipi.it/course/view.php?id=1733>

### Note

TUTTI I TESTI PRIMARI DEVONO ESSERE LETTI IN LINGUA ORIGINALE.

NEL COLLOQUIO ORALE LO STUDENTE DEVE DIMOSTRARE DI SAPER LEGGERE E TRADURRE I TESTI.



## UNIVERSITÀ DI PISA

---

-----  
NB: LE LEZIONI AVRANNO INIZIO IL GIORNO 25 SETTEMBRE 2017  
ORARIO

Lunedì ore 12 Aula B1  
Martedì ore 12 Aula Ricci 2  
Giovedì ore 12 Aula B1.

*Ultimo aggiornamento 21/09/2017 11:38*